



به ناوی خوای به خشندهو میهره بان

هه ریمی کوردستانی عیراق

سه رۆکایه تی هه ریم

سه رۆک

به ناوی گه نه وه

برپار

ژماره ( ١٤ ) سالی ٢٠٠٧

یاسای وه زاره تی کارو کاروباری کۆمه لایه تی له هه ریمی کوردستان - عیراق

به پی سی ئه وه ده سه لاته ی له برگه ی (١) ی ماده ی (١٠) ی (یاسای سه رۆکایه تی هه ریمی کوردستان - عیراق) ی ژماره (١) ی سالی ٢٠٠٥ ی هه موارکراو پیمان دراوه و، به پالپشتی ئه و یاسا کاربیه ی ئه نجومه نی نیشتمانی کوردستان - عیراق کردویه تی له دانیشتنی ژماره (١٧) له ١٥ / ٥ / ٢٠٠٧ برپارمان دا به ده رکردنی:

یاسای ژماره ( ١٢ ) ی سالی ٢٠٠٧

یاسای وه زاره تی کارو کاروباری کۆمه لایه تی له هه ریمی کوردستان - عیراق

ماده ی یه که م:

مه به ست له م زاراوه ی خواره وه، بۆ مه به ستی ئه م یاسایه ماناکانی به رامبه ریانه:

یه که م: هه ریم: هه ریمی کوردستان - عیراق.

دووهم: وه زاره تی: وه زاره تی کار و کاروباری کۆمه لایه تی.

سینیه م: وه زیری: وه زیری کار و کاروباری کۆمه لایه تی.

چواره م: بریکاری وه زاره تی: بریکاری وه زاره تی کار و کاروباری کۆمه لایه تی.

پینجه م: ئه نجومه ن: ئه نجومه نی وه زاره تی کار و کاروباری کۆمه لایه تی.

- کار و نه رکه کانی وه زاره تی -

ماده ی دووهم:

وه زاره تی ئه م کار و نه رکه کانی خواره وه ده گرته ئه ستۆ:

یه که م: به رجه سه ته کردنی به ها مرۆقایه تی یه کانی کار و پشتگیری و چاودیری کردنی به و ناوه ی که

کۆله که یه کی بنه ره تی یه له هینانه دی ئه و راپه رینه ی که هه ریم له هه موو مه یدانه کان دا به

خۆیه وه ده یینی:

دووهم: کارکردن له پیناوی ئه وه ی هه موو کریکاره کان بیمی کۆمه لایه تی بیانگریته وه و چاودیری

کۆمه لایه تی پیویست بۆ خۆیان و خیزانه کانیا ن دا بین بکری.





**سىز دەم:** مۆلەت پېدانی تايبەتى بە کردنە وەى دايەنگە و دەزگای خېر خوازیی بە که رتە جیاوازه کانی یە وە وسەر پەرشتی کردنیان بە پیی هەلو مەرچی تايبەت بە وانه وە .

**چواردەم:** گرنگی دانی پیویست بە نە وەى نوئ و وەگەر خستنی هەموو تواناکانیان بۆ خزمەت وگەشە پېدانی کۆمەلگا، ئەمەش بە هەماهەنگی دەبی لەگەل لایەنە پە یوہەندیارەکان دا .

**پاز دەم:** هەماهەنگی کردن لەگەل ریکخواهەکانی کۆمەلگای شارستانی که کار دەکەن بۆ بەدبەینیانی هەمان ئامانجەکانی وەزارەت لەگەل بە دووا دا چوونی چالاکى یەکانى .

**شاز دەم:** گرنگی دان بە گپراوہ کانی ناو دەزگاکانی چاکسازیی کۆمەلایەتى و دابین کردنی پیویستی یەکانیان بۆیان بە جۆریکی وا که لەگەل پیوہرە دەولەتیه کان و مافی مرؤف دا بگونجی و کاریش بۆ شیانندی بکری بۆ تیکە لاوکردنە وەیان لەگەل کۆمەلگا بە هاریکاری کردن لەگەل مەلەبەندە پە یوہەندیارەکان دا .

**حەق دەم:** هاندانی باس و لیکۆلینە وەى تايبەت لە بارەى دیار دە کۆمەلایەتى یە جیا جیاکان لەگەل لایەنى پە یوہەندیار بەریت .

**هەژ دەم:** دابین کردنی مالی حەوانە بۆ ئەو ئافەرەتانەى که ئەمانى کۆمەلایەتى و خیزانیان لە دەست داوہ .  
**نۆز دەم:** ریکخستنی پە یوہەندیی لە نیوان کریکار و خاوەن کار و کارکردن لە پیناوی پيشنياز کردنی یاساکاری پیویست بە وانه وە .

**بیستەم:** کارکردن لە پیناوی بنیاتنانی پرۆژەى وە بەرھمیان بۆ گەشە پېدانی داھاتەکانی وەزارەت و بۆ دۆزینە وەى سەرچاوەى خودی بۆ دابین کردنی پارەى پرۆژەکان .

**بیست و یەگەم:** هەماهەنگی کردن لەگەل زانکۆکان و مەلەبەندەکانی تۆژینە وەى کۆمەلایەتى بە جۆریکی وا که ئامانجەکانی وەزارەت بېنیتە دى .

**بیست و دوو دەم:** ریکخستنی بازاری کار بە جۆریکی وا مافی کریکارە خۆجی یەکان دابین بکات و پيشنيازی یاساکاری پیویست بکات بۆ ئەو مەبەستە .

### - پیکھاتەکانی وەزارەت -

#### ماددەى سېيەم:

وەزارەت لە م پیکھاتانەى خوارە وە پیکدی :-

**یەگەم:** وەزیر: سەرۆکی بالای وەزارەتە و بەرپرسە لە بەرپوہ بردنی کارەکانی وسەرپەرشتی و چاودیری کردنی چالاکى یەکانى و لە وە وە ئەو بریار و فەرمان و رینمایانە دەردەچن که پە یوہەندیان بە ئەرکەکانی وەزارەت و پیکھاتەکانی و دەستەلات و هەموو کاروبارە هونەرى و دارایی و کارگیری و ریکخستن پە پیى ی حوکمەکانى یاسا وە هەیە و بەرپرسە بەرامبەر ئەنجومەنى وەزیران بە و ناوہى که ئەندامیکى هاوکارە لە و ئەنجومەنە دا و بۆى هەیە هەندیک لە دەسە لاتەکانى بدات بە بریکارى وەزارەت یا بەرپوہ بەرە گشتیەکان یان هەر کەسیکی لە وەزارەتدا بە شیاوی دەزانى .



**دووهم:** بریکاری وهزارهت: یارمهتی وهزیر دهبات له ئاراستهکردنی کاروباری وهزارهت وسهرپهرشتی کردنی کارهکانی له چوارچیوهی ئهوه دهستهلاتانهی که له لایهن وهزیرهوه پپی دهری و دهبی بپوانامهی زانکۆی هه بیته.

**سپیهه:** نووسینگهی وهزیر: فرمانبهریک به پلهی بهرپوه بهر بهرپوهی دهبات که بپوانامهی زانکۆی هه بیته و چه ند فرمانبهریک یاریدهی ده ده ن.

**چوارهم:** نووسینگهی بریکاری وهزارهت: فرمانبهریک به پلهی بهرپوه بهر بهرپوهی دهبات که بپوانامهی زانکۆی هه بیته و چه ند فرمانبهریک یاریدهی ده ده ن.

**پینجهه:** راپزکاران: ژماره یان له چوار که س زیاتر نابی و دهبی خاوه ن بپوانامهی زانکۆین و خاوه ن شاره زایی و کارامه یی بن.

**شه شهه:** پشکنیری گشتی: به پلهی بهرپوه بهری گشتی دهبی و ژماره یه که له فرمانبهرانی خاوه ن شاره زایی و پسپوری یاریدهی ده ده ن و راسته وخو به وهزیره وه ده به ستریته وه فرمانگه کانی چاودیری کۆمه لایه تی وتوری پاراستنی کۆمه لایه تی و خانه کانی ده ولت و چاکسازی کۆمه لایه تی ده پشکنی.

**هه وه تهه:** بهرپوه به رایه تی گشتی کاروباری کارگیری و دارایی: بهرپوه بهرپوهی گشتی بهرپوهی دهبات که بپوانامهی زانکۆی هه بیته و خاوه ن شاره زایی و کارامه یی بیته.

**هه شه تهه:** بهرپوه به رایه تی گشتی کار و بیمی کۆمه لایه تی: بهرپوه بهرپوهی گشتی بهرپوهی دهبات که بپوانامهی زانکۆی هه بیته و خاوه ن شاره زایی و کارامه یی بیته.

**نۆیهه:** بهرپوه به رایه تی یه گشتی یه کانی چاودیری و گه شه پیدانی کۆمه لایه تی له پاریزگاکانی ههریم دا: ههر یه که له وانه بهرپوه بهرپوهی گشتی بهرپوهی دهبات که بپوانامهی زانکۆی هه بیته و خاوه ن شاره زایی و کارامه یی بیته.

**ده ییهه:** بهرپوه به رایه تی گشتی چاکسازی کۆمه لایه تی: فرمانبهریک به پلهی بهرپوه بهری گشتی بهرپوهی دهبات و نه مانه ی پیوه ده لکی:--

- ۱- بهرپوه به رایه تی چاکسازی گه ورا ن له ههر پاریزگایه که له پاریزگاکانی ههریم.
- ۲- بهرپوه به رایه تی چاکسازی ژنان و مندالان له ههر پاریزگایه که له پاریزگاکانی ههریم.

#### ماده ی چوارهم:

ئه نجومه نیک له وهزاره تدا پیکده هینری به ناوی (ئه نجومه نی وهزاره تی کار و کاروباری کۆمه لایه تی) وله مانه پیک دی:

**یه کهه:** وهزیر: سه رۆکه .

**دووهم:** بریکاری وهزارهت: ئه ندامه و له کاتی ئاماده نه بوونی وهزیر سه رۆکایه تی کۆبوونه وه کانی ئه نجومه ن

ده کات.

**سپیهه:** بهرپوه بهرپوهی گشتیه کانی وهزارهت: ئه ندامن.



**چوارهم:** نوینه ریک له ههریهک له وهزارهتهکانی دادو فیترکردنی بالا وتوویژینهوهی زانستی و پهروهرده و مافی مرۆف و تهنروستی و روشنبیری که پلهیان له بهرپوهبهری گشتی که متر نه بی: ئەندامن.

**پینچهم:** نوینه ریک له یهکیته گشتی سهندیکاکانی کریکاران له ههریم: ئەندامه.

**شههم:** نوینه ریک له یهکیته ژووره پیشهسازی و بازارگانی یهکان له ههریم: ئەندامه.

**حهوتهم:** نوینه ریک له یهکیته یهکانی ئافرهتان وژنان له ههریم: ئەندامه.

**ههشتهم:** نوینه ریک له یهکیته یهکانی کهم ئەندامان له ههریم: ئەندامه.

**نۆیهم:** سی کهسی خاوهن شارهزایی وپسپۆری له دهرهوه یان له ناوهوهی وهزارهت لهسهه پيشنیاوی

وهزیر: ئەندامن

### ماددهی پینچهم:

ئهنجومهن ههر سی مانگ جاریک بهلانی کهم کۆدهبیتهوه وههزیر بۆی ههیه داوای کۆبوونهوهی نا ئاسایی له کاتی پێویست دا بکات.

### ماددهی شههم:

ئهنجومهن ئەم دهسته لاتانهی خوارهوهی ده بی:

**یهگهم:** نهخشه کیشانی سیاسیهتی گشتی وهزارهت ودهرخستنی ئامانجهکانی له بهر روشنایی

حوکهکانی ئەم یاسایه ودهسنیشان کردنی بنه مای کارگێری وهونهریی وئابووری ودارایی وا

که به لایه وه په پره و کردنی له وهزارهت دا خزمهتی به دهیهتانی ئامانجهکانی دهکات.

**دووهم:** وتووێژکردن له سهه پلانی به رایي کورت ومام ناوهندیی و درێژ خایه که فه مانگهکانی وهزارهت

ئامادهی ده کهن له گه ل دهربرینی بیرورا به رامبهریان و پيش کهش کردنی راسپاردهی گونجاو

له باره یانه وه.

**سییهم:** پيشنیاوکردنی ریکخستنی وه به رهتانی سهرمایه ی زیدهی فه مانگهکانی سهه به وهزارهت،

له گه ل دهرخستنی روهکانی وه به رهتانی به پی ی پێویستی یهکانی به ژه وهندیی گشتی

ویاسا کار پیکراوهکان ورینمایی یه دارایی یهکان.

**چوارهم:** چاودیری کردنی جی به جی کردنی پلانهکان به شیوه یهکی دهوری ودهبرینی تیبینی

وراسپارده له باره یانه وه.

**پینچهم:** لیکۆلینه وه له پرۆژهکانی ئەو یاسایانهی که وهزارهت دهیهوی پيشنیاویان بکات.

**شههم:** وتووێژکردن له سهه راپۆرتی گشتی خولی له باره ی ئەو کارانهی وهزارهت، که فه مانگهکانی

پلان و به دوا داچوون ئامادهی ده کهن له گه ل دهربرینی تیبینی وپيش کهش کردنی

راسپاردهکان له باره یانه وه.

**حهوتهم:** لیکۆلینه وه له هه مو ئه وانهی که وهزیر دهیان خاته به ردهم له گه ل دهربرینی بیرورا

له باره یانه وه وپيش کهش کردنی پيشنیاو وراسپاردهی گونجاو.



**ماددهی جهوتهم:**

**یهکههه:** ئەرك و تایبەت مەندی یهکانی پیکهاتهکانی وهزارهت به پێره و دەسنیشان دهکرین.  
**دووهم:** وهزیر بۆی ههیه به پێی پێویستی کاری وهزارهت بهرێوه بهرایهتی ومهلبهندی لیکۆلینهوه وباس وبهش وهۆبهکان له نوێ دابمهزینی یان لیکیان بدات یاخود ههلیان وهشیئیتهوه ئەگەر پێویستی کرد.  
**سییههه:** وهزیر بۆی ههیه رینمایی پێویست بۆ ئاسانکاری جی بهجی کردنی حوکمهکانی ئەم یاسایه دهرجیوینی.

**ماددهی ههشتههه:**

کار بههیچ دهقیکی یاسایی یا بریارێک ناکرێ گەر لهگهڵ حوکمهکانی ئەم یاسایه ناکۆک بێت.

**ماددهی نۆیههه:**

پێویسته لهسهرئهنجومهنی وهزیران ولایهنه پهیوهندیارهکان حوکمهکانی ئەم یاسایه جی بهجی بکن.

**ماددهی دهیههه:**

یاسای ژماره (٣٤)ی سالی ٢٠٠٤ی وهزارهتی کار وکاروباری کۆمهلایهتی ههریمی کوردستان ههڵدهوشیئتهوه.

**ماددهی یازدههه:**

ئەم یاسایه له رۆژی دهرچوونی یهوه جی بهجی دهکری و له رۆژنامهی فهرمی ( وهقایی کوردستان) دا بلاودهکریتهوه.

**مسعود بارزانی**

**سهرۆکی ههریمی کوردستان-عیراق**

**ههولێر**

٣ / جۆزهردان / ٢٧٠٧ی کوردی

٢٤ / ایار / ٢٠٠٧ زاینی

٧ / جماد الاول / ١٤٢٨ کۆچی

ئێرشیفی رۆژنامهی وهقایی کوردستان

www.mojkurdistan.com



### - هۆیه پێویستی یهکانی دهرچوواندنی ئەم یاسایه -

له پێناوی بهدی هێنانی ئه و په ره سه نندن و گۆرانی کاری یه کۆمه لایه تیانه ی که له کوردستانی عیراق دا له سایه ی سیسته می فیدرالی پروویان داوه و بۆ پڕۆیشتن له گه ل ئه و په ره سه نندنه ی که له و بواره دا هاتۆته دی و بۆ گونجان له گه ل ئه و گۆرانی کاریانه ی که له باری کارکردن و به رزبونه وه ی ئاسه تی ته کنیکی و پۆشنبیری و ئابووری چینی کریکاران له هه ریم دا روویان داوه . هه روه ها له پێناوی پێویسته ی فراوان کردن و په ره پێدانی خزمه ت گوزاری یه کۆمه لایه تی یه کان و پته وکردنی چالاکی یه په یوه ندیداره کان به سیاسه ته کۆمه لایه تی یه کان و چه سپاندنی چه مکه کانی دیموکراتیه ت و مافه کانی مرۆڤ و دانانی راده یه ک بۆ دیارده ی هه ژاری و بی کاری و گه شه پیکردنی داها تی مرۆڤایه تی و دابین کردنی مافی خاوه ن پێویسته ی یه کان، ئەم یاسایه دهرچووینرا.

ئهرشیفی رۆژنامه ی وهقايعی کوردستان

www.mojkurdistan.com